



# 华夏中文学校桥水分校

## *Huaxia Chinese School at Bridgewater*

A New Jersey Nonprofit Corporation

P.O. Box 6841, Bridgewater, NJ 08807 Email: huaxiabw@yahoo.com, Tel.: (908) 531-7318

---

### 华夏桥水分校家长职责

#### *Huaxia Chinese school at Bridgewater Parents code of conduct*

- 一、 家长的支持与合作是办好中文学校的基础。家长们应该关心学校，爱护学校，协助学校做好各项工作。  
The support and cooperation from the parents are the foundation for successfully running the Chinese school. Parents should care about the school, assist in various programs the school runs.
- 二、 关心自己孩子在学习上的进步和困难，从正面引导孩子学习中文的兴趣。经常和老师进行交流，鼓励和帮助孩子学好中文。  
Care about your child's progress in school, guide your child's interest with a positive perspective in learning Chinese. Communicate with teachers frequently to encourage them when needed.
- 三、 督促和帮助自己的孩子履行学生守则。在行为上为孩子做出榜样，协助学校执行规章制度。  
Supervise and help your children to fulfill the student code of conducts. Being a role model for your children and assist the school in enforcing rules and regulations.
- 四、 服从学校的教学安排。任何意见与要求，请与老师反映或与校务组协商。  
Obey school's teaching arrangements. For any questions or concerns, please report to the teacher or reach out to the school's office.
- 五、 学生上课时，未经老师或校务人员允许，家长不能进入教室或在教室停留。不能拥挤在门口或在走廊上大声喧哗，以免影响老师上课。如果是上网课，帮助学生营造安静的学习环境。协助学生遵守网课秩序，以免影响其他学生和老师上课。  
Parents are not allowed to enter or stay in classrooms while students are in class without the teachers or school staff's permission. Don't crowd at the door or make loud noises in the corridor, so as not to affect the teacher's class. If it is an online class, help students create a quiet learning environment. Assist students to abide by the online class order, so as not to affect other students and teachers in class.
- 六、 放学后，要及时了解学生的作业情况，老师的要求和学校的通知，并积极配合、督促孩子完成老师和学校布置的任务。  
For young students, it is necessary to know about their homework, the teacher's requirements, and school's notice. Actively cooperate with and supervise the children to complete their tasks assigned by their teachers and the school.
- 七、 自觉遵守学校的规定，不可在禁止停车处停车。  
Consciously abide by the school's regulations. Do not park at prohibited parking places.

八、 不要把生病的孩子送到学校上课。

If the student is not feeling well or sick, please DO NOT send them to school.

九、 积极参与，配合学校的各项活动。

Actively participate and helping with various school activities.

十、 整个校区是禁烟区，不得在学校的任何地方吸烟。教学楼内外皆安装有摄像头！

The entire campus is a non-smoking area. It is prohibited to smoke anywhere on campus. There are security cameras inside and outside of the buildings!